cleanfix

Scrubby CAS

Akku-Einscheibenmaschine

CAS CORDLESS ALLIANCE SYSTEM

Bedienungsanleitung

Bedienung, Pflege und Unterhalt

Sehr geehrter Kunde

herzliche Gratulation und Danke zum Kauf Ihres Cleanfix Gerätes.
Sie haben ein Schweizer Qualitätsprodukt erworben, welches
mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde.

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15
CH-9247 Henau

Tel. +41 58 329 45 45
info@cleanfix.com / www.cleanfix.com

1 Inhalt

2 Symbole 4

3 Bedienungsanleitung lesen 4

4 Bestimmungsgemässe Verwendung 4

5 Sicherheitsbestimmungen 5

6 Wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit Li-Ion Akkus 7

7 Lieferung 9

8 Aufbau und Funktion 10

9 Inbetriebnahme 12

10 Arbeitsweise 13

11 Wartung und Reinigung 13

12 Hilfe bei Störungen 14

13 Technische Daten 14

14 Umweltschutz 15

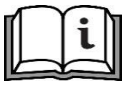
15 Entsorgung 15

16 Garantie 15

17 CE-Konformitätserklärung 16

2 Symbole

Allgemeines Gebotszeichen



Gebrauchsanweisung beachten

3 Bedienungsanleitung lesen

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Original-Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Diese Maschine wird hervorragende Dienste leisten. Die besten Ergebnisse bei minimalen Kosten werden jedoch erzielt, wenn:

- die Maschine mit angemessener Sorgfalt bedient wird.
- die Maschine regelmässig, gemäss den mitgelieferten Maschinenwartungsanweisungen, gewartet wird.
- die Maschine mit Original-Ersatzteilen vom Hersteller gewartet und repariert wird.

4 Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Scrubby CAS ist eine akkubetriebene Einscheibenmaschine sowohl rauer als auch glatter harter Oberflächen (Beton, Fliesen, Stein, Kunststoff usw.). Sie ist ideal für kleine und sehr überstellte Flächen, Treppen, Ecken und Winkel. Verwenden Sie diese Maschine nicht auf Erde, Gras oder Teppichboden. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es entspricht aufgrund seiner Konzipierung und Bauart den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderung der EU-Richtlinien und trägt daher das CE-Zeichen. Die einschlägigen EU-Richtlinien, nach der das Gerät geprüft ist, entnehmen Sie der Konformitätserklärung. Bei einer oder mehreren nicht mit uns abgestimmten Änderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Das Betreiben in nicht einwandfreiem Zustand ist vor einer Instandstellung durch autorisierte Fachkräfte ausdrücklich untersagt. Cleanfix behält sich technische Verbesserungen im Rahmen der Modellpflege vor. Daher kann das Gerät in Details von Prospektangaben und den Bildern in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie es in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist.

Bitte füllen Sie das Formular bei der Installation aus.

Modell-Nr.: _____

Serien-Nr.: _____

Installationsdatum: _____

5 Sicherheitsbestimmungen

Warnung

Sie erhalten wichtige Hinweise für die Inbetriebsetzung, Gebrauch und Wartung Ihrer Maschine. Neben diesen Hinweisen müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften generell beachtet werden! Bei Nichtbeachtung schließt der Hersteller eine Haftung aus! Die Bedienungsanleitung soll immer griffbereit bei Ihrer Maschine oder am Gerätestandort aufbewahrt werden.

Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern – Erstickungsgefahr.

Bedienungspersonal muss angemessen in den Gebrauch dieses Geräts unterwiesen werden.

Der Hersteller haftet nicht für evtl. Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Verwenden Sie nur Bürsten oder Zubehör, welche von Cleanfix geliefert oder genehmigt wurden. Die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit und Lebensdauer beeinträchtigen.

Werden am Gerät Änderungen vorgenommen oder das Gerät unsachgemäss angewendet, erlischt die Garantie.

Das Gerät darf von Kindern und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung, oder von Personen ohne die nötige Erfahrung und Kenntnis nicht betrieben werden. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Verwenden Sie das Gerät nur für die Reinigung im Innenbereich bzw. von überdachten Flächen. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.

Beim Arbeiten mit der Maschine sind die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und auf Dritte, insbesondere Kinder zu achten.

Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall in explosionsgefährdeten Umgebungen.

Diese Maschine ist nicht mit einem explosionsgeschützten Motor ausgestattet. Der Motor kann beim Start und während des Betriebs Funken erzeugen, was zu einem Flächenbrand oder einer Explosion führen kann, wenn die Maschine in einem Bereich eingesetzt wird, in dem entzündliche Dämpfe/Flüssigkeiten oder brennbare Stäube vorhanden sind.

Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 5°C und 50°C.

Beim Reinigen und Warten Ihrer Reinigungsmaschine, beim Auswechseln von Zubehör oder bei Umstellung auf andere Funktionen, ist die Maschine auszuschalten.

Bei Reparaturen und beim Austauschen von Bauteilen muss die Maschine immer von der Batterie getrennt sein! Akku unbedingt entfernen!

Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder Fachkräfte, welche mit allen hier relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

Das Gerät ist spritzwassergeschützt, aber es darf unter keinen Umständen vollständig in Wasser getaucht oder mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden!

Treten Sie während des Betriebs nicht auf die Maschine, um Verletzungen zu vermeiden.

- Laden Sie Batterien nicht mit beschädigtem Kabel auf. Stecker nicht manipulieren.
- Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt oder gebrochen ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Hände weghalten von drehender Bürste.

Vor der Benützung müssen alle Teile in die in der Bedienungsanleitung vorgesehene Lage gebracht werden.

Achtung!

Beschädigung des Gerätes durch Regen und Schmutz!

Verwenden und bewahren Sie das Gerät niemals im Freien auf!

Stromschlaggefahr Ladegerät!

Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.

Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel, sondern immer direkt am Stecker aus der Steckdose.

Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt, über scharfe Kanten gezogen oder überfahren werden und nicht mit Hitzequellen in Berührung kommen.

Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden. **Lebensgefahr!**

Nehmen Sie das Ladegerät nicht in Betrieb, wenn es erkennbare Schäden aufweist, der Verdacht auf einen Defekt (z.B. nach einem Sturz) besteht oder das Netzkabel defekt ist.

Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

6 Wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit Li-Ion Akkus

Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor der Benutzung der Akkupacks die Gebrauchsanleitungen der Akkupacks und des Ladegerätes aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle dem Akkupack und des Ladegerätes beiliegenden Dokumente auf.

- Akkupacks vor Nässe schützen!
- Keine defekten oder deformierten Akkupacks verwenden!
- Akkupacks nicht öffnen!
- Kontakte der Akkupacks nicht kurzschliessen!
- Akkupacks von Kindern fernhalten!

- Akkupacks nicht dem offenen Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen!
- Warnung vor allgemeiner Gefahr!
- Aus defekten Li-Ion-Akkupacks kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!
- Falls Flüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!
- Transport von Li-Ion-Akkupacks: Der Versand von Li-Ion Akkupacks unterliegt dem Gefahrgutrecht (UN 3480 und UN 3481). Klären Sie beim Versand von Li-Ion Akkupacks die aktuell gültigen Vorschriften. Informieren Sie ggfs. bei Ihrem Transportunternehmen. Zertifizierte Verpackung ist bei Cleanfix erhältlich.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Mit CAS gekennzeichnete Akkupacks sind zu 100% kompatibel mit CAS-Geräten (Cordless Alliance System). Zur Auswahl der richtigen Geräte wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Beachten Sie die Gebrauchsanleitungen der verwendeten Geräte. Z.B. wird der Ladevorgang vom Ladegerät angezeigt, Details hierzu können der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts entnommen werden.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch haftet allein der Benutzer. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und die Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Benutzung

Vor der Benutzung den Akkupack aufladen.

Voll geladenen Akkupack nicht erneut laden.

Laden Sie den Akkupack bei Leistungsabfall wieder auf.

Die optimale Aufbewahrungstemperatur liegt zwischen 10°C und 30°C. Die zulässige Ladetemperatur liegt zwischen 0°C und 50°C.

Li-Ion-Akkupacks haben eine Kapazitäts- und Signalanzeige **(modellabhängig)**:

- Taste drücken und der Ladezustand wird durch die LED-Leuchten angezeigt.
  Blinkt eine LED-Leuchte, ist der Akkupack fast leer und muss wieder aufgeladen werden.
- **Akkupacks können bei langem Nichtgebrauch in die Tiefentladung gehen und sind danach nicht mehr aufladbar! Akkus deshalb alle 3 – 6 Monate aufladen!**

Umweltschutz

- Ausgediente Akkupacks enthalten grosse Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt werden können.

- Akkupacks dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
- Geben Sie defekte oder verbrauchte Akkupacks an den CAS-Händler zurück!
- Vor dem Entsorgen den Akkupack im Elektrowerkzeug entladen. Die Kontkate gegen Kurzschluss sichern (z.B. mit Klebeband isolieren).
- Akkupacks nicht ins Wasser werfen!

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15, 9247 Henau, Schweiz
www.cleanfix.com

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes vorbehalten. © by CAS

7 Lieferung

Maschine auspacken

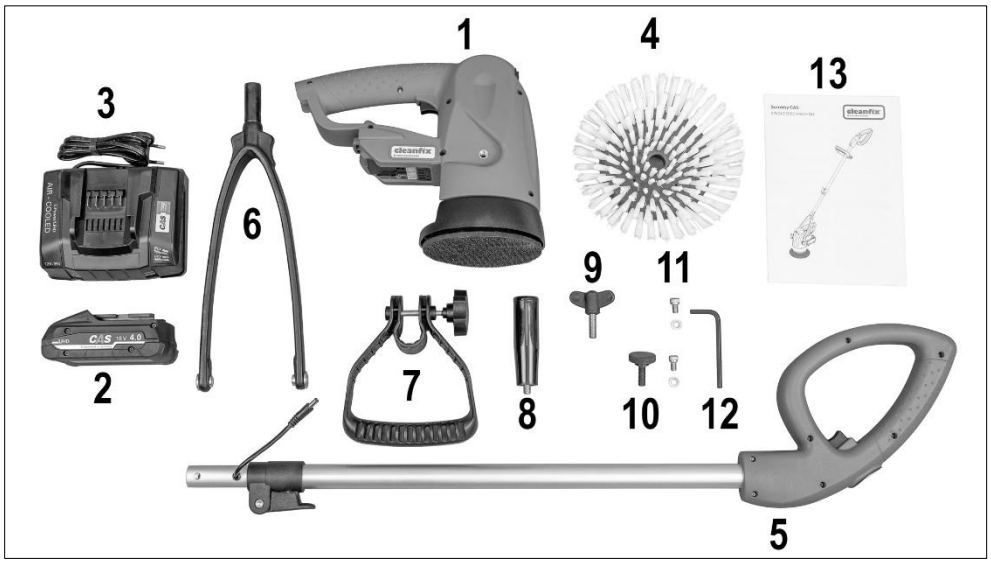
Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit (siehe Lieferumfang). Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel ausreissen oder mit einem Messer verletzen, wenn Sie dieses auspacken. Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. Umzüge, Service)!

Lieferumfang

1	1x Scrubby CAS	Art.-Nr.: 716.000
2	1x Akku 18V / 4.0 Ah (optional)	Art.-Nr.: 025.514
3	1x Ladegerät ASC 145 (optional)	Art.-Nr.: 025.515
4	1x Standardbürste Ø 180 mm	Art.-Nr.: 715.030
5	1x Teleskopstiel	Art.-Nr.: 716.064
6	1x Gabel zu Teleskopstiel	Art.-Nr.: 716.063
7	1x Handgriff zu Teleskopstiel	Art.-Nr.: 716.062
8	1x Zusatzgriff	Art.-Nr.: 716.513
9	1x Flügelschrauben	Art.-Nr.: 716.512
10	1x Rändelschrauben	Art.-Nr.: 716.506
11	2x Inbus Schrauben mit Federscheiben	
12	1x Inbusschlüssel	
13	1x Bedienungsanleitung Scrubby CAS	Art.-Nr.: 716.060
	1x Bedienungsanleitung Akkupack (optional)	Art.-Nr.: 025.560
	1x Bedienungsanleitung Ladegerät (optional)	Art.-Nr.: 025.566
	1x Beipackzettel	

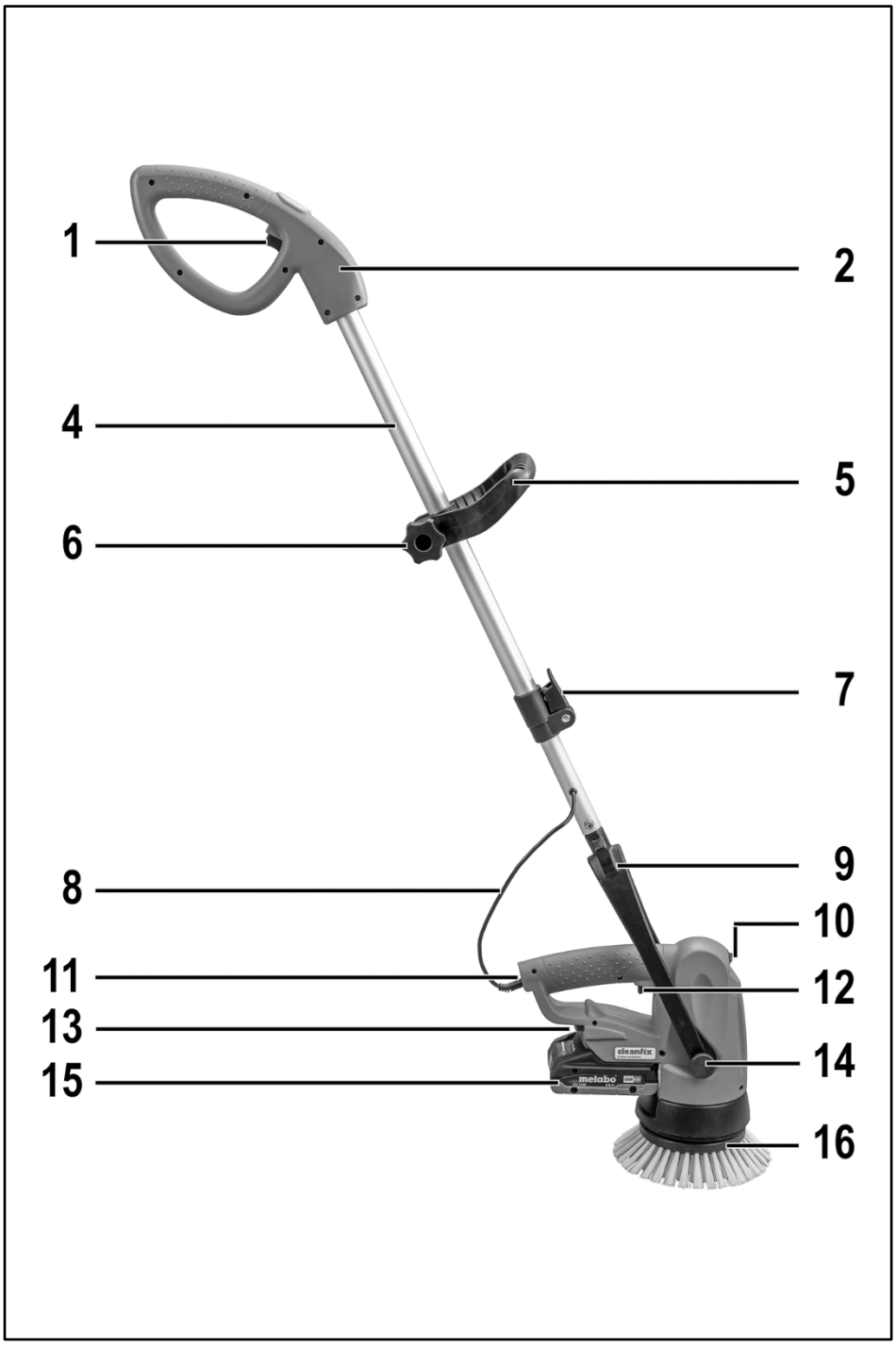
Zubehör optional

Pad rot Ø 165 mm (6.5“)	Art.-Nr.: 300.010.10
Pad blau Ø 165 mm (6.5“)	Art.-Nr.: 300.025.10
Pad braun Ø 165 mm (6.5“)	Art.-Nr.: 300.020.10
Pad weiss Ø 165 mm (6.5“)	Art.-Nr.: 300.040.10
Zylinder Bürste Ø 150 mm	Art.-Nr.: 715.032
Silizium-Carbid-Bürste Ø 180 mm	Art.-Nr.: 715.031
Shampoo Bürste Ø 180 mm NY 0.50	Art.-Nr.: 715.033

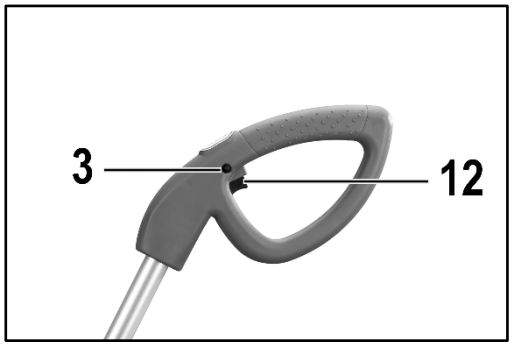


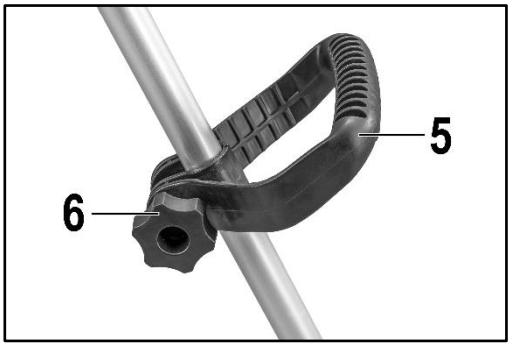
8 Aufbau und Funktion

1	Bedienschalter Stiel	10	Hauptschalter
2	Bediengriff Stiel	11	Steckplatz Kabel
3	Arretierung Bedienschalter	12	Bedienschalter Scrubby
4	Teleskopstiel	13	Entriegelung Akku
5	Handgriff Teleskopstiel	14	Befestigung Stiel an Scrubby
6	Arretierung Handgriff	15	Akku
7	Arretierung Teleskopstiel	16	Bürste
8	Verbindungskabel Teleskopstiel	17	Seitengriff Scrubby
9	Stielgabel		



3
11
12
13
17
15
16
cleanfix
metabo

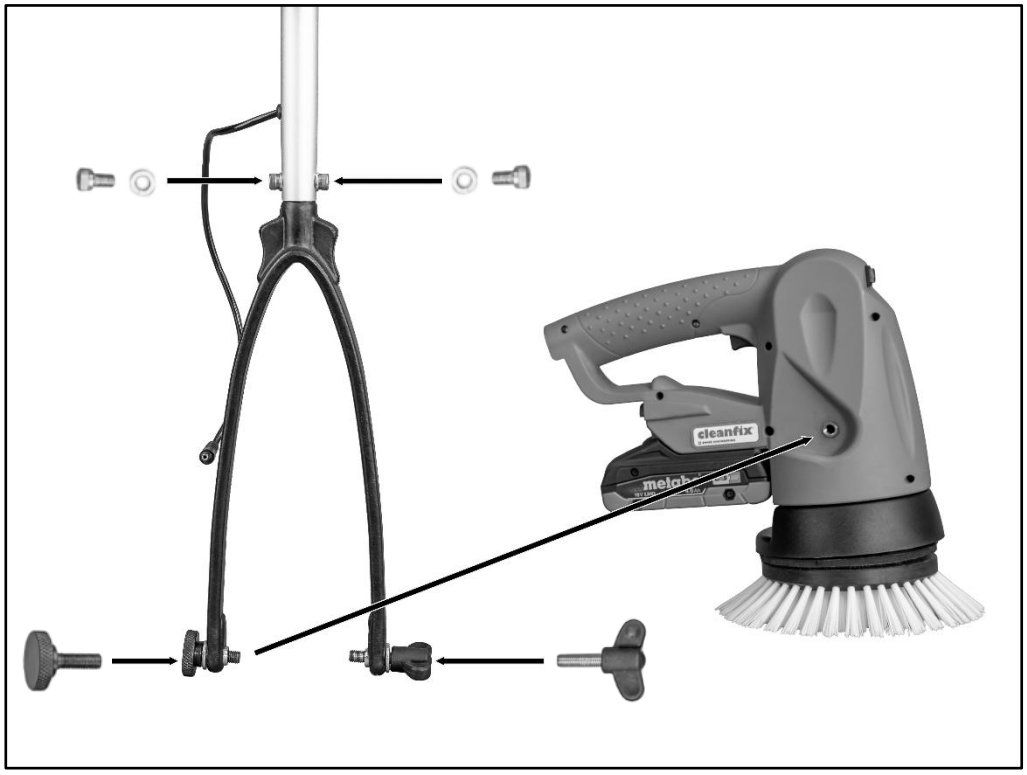

3
12


5
6

9 Inbetriebnahme

- Laden Sie den Akku zuerst vollständig auf. (siehe S.6)
- Schrauben Sie in der Zwischenzeit den Teleskopstiel, die Gabel und das Gerät zusammen. (Bild unten)
  Ob Sie eine Rändelschraube oder eine Flügelschraube benutzen, ist Ihnen überlassen – mit der Rändelschraube ist randnahes Reinigen möglich.
- Ziehen Sie das Kabel (ca. 40cm) vorsichtig aus dem Teleskoprohr und schliessen Sie es am Steckplatz Kabel (11, S. 11) an das Gerät.
  Das Kabel ist genug lang, dass der Scrubby an der Gabel auf beide Seiten problemlos hin und her geschwenkt werden kann.
- Schieben Sie den vollgeladenen Akku in die, am Gerät angebrachte Aufnahme, bis er hörbar einrastet.
- Bringen Sie die mitgelieferte Bürste oder das optional erhältliche Pad am Treibteller der Maschine an.
- Schalten Sie die Maschine zuerst mit dem Kippschalter (10) vorne am Gerät ein (Stufe I oder Stufe II) und starten Sie die Maschine dann mit dem Handschalter an der Maschine oder am Griff des Teleskopstiels (12). Durch Eindrücken der Feststelltaste am Teleskopgriff oder an der Maschine (3), kann der Handschalter zum Arbeiten losgelassen werden. (Bilder S. 10+11)

⚠ **Beachten Sie, dass die Maschine durch die startende Drehbewegung wegdriften kann!**



10 Arbeitsweise

Vorbereitung

Die zu reinigende Fläche muss vorab durch Kehren von groben, losen Verunreinigungen gesäubert werden. Ansonsten verfangen sich Fremdkörper in der Bürste oder dem Pad, was Kratzer im Bodenbelag zur Folge haben könnte!

Flächenreinigung

Nachdem Sie den Boden mit etwas Wasser und allenfalls Reinigungsmittel benetzt haben, können Sie nun mit der Bodenreinigung beginnen. Verwenden Sie die Maschine langsam und bewegen Sie den Griff, um die Maschine gleichmässig zu steuern.

Tipps für die optimale Nutzung

- Bewegen Sie die Maschine langsam über den Boden, um das beste Reinigungsergebnis zu erzielen.
- Bei hartnäckigen Flecken lassen Sie die Maschine einige Zeit lang an der gleichen Stelle schrubben.

Achten Sie darauf, dass die Bürste oder Pad regelmässig auf Verschleiss geprüft werden, um Schäden an den Bodenbelägen zu vermeiden.

11 Wartung und Reinigung

→ Entnehmen Sie vor allen Unterhalts- und Wartungsarbeiten den Akku!

→ Zur Gewährleistung der Sicherheit und richtigen Funktion nur original Cleanfix Ersatzteile verwenden.

- Gerät und Zubehör nach Gebrauch mit einem feuchten Lappen reinigen.
- Bürste oder Pad nach jedem Gebrauch gut abspülen, reinigen und auf Verschleiss überprüfen.
- Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an eine der autorisierten Service-Werkstätten. Sie werden schnell und fachgerecht bedient.
- Gerät an einem trockenen Ort lagern.
- Unsere Produkte wurden ab Werk auf Sicherheit geprüft.

12 Hilfe bei Störungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie bitte, ob einer der unten aufgeführten Fehler vorliegt.

Warnung

Schalten Sie das Gerät, bzw. den Akku aus und nehmen diesen ab, bevor Sie mit der Fehlersuche beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.

Fehler	**Mögliche Ursache**	**Abhilfe**
Gerät startet nicht.	Akku ist leer.	Akku aufladen.
	Akku ist nicht richtig angebracht.	Akku richtig anbringen.
	Leistungsschalter steht auf null	Leistungsschalter in Stufe 1 oder 2 bringen.
	Stecker ist nicht richtig am Gerät angebracht.	Stecker korrekt anbringen.
Schlechte Reinigungsleistung	Bürste oder Pad stark verschmutzt oder abgenutzt.	Bürste oder Pad reinigen oder ersetzen.

13 Technische Daten

Nennspannung	18 V
Nennleistung Motor	40 W
Akkutechnik	Li-Ion
Akkukapazität	4.0 Ah
Laufzeit Stufe 1 (4.0 Ah)	127 Min.
Laufzeit Stufe 2 (4.0 Ah)	124 Min.
Ladegerät	ASC 145 / 220-240 V
Ladezeit 4.0 Ah	30 Min.
Gewicht betriebsbereit inkl. Akku	3.5 kg
Masse L x B x H	27 x 13 x 22 cm
Schalldruckpegel	64.4 dB

14 Umweltschutz

Bei der Entsorgung des Gerätes denken Sie bitte daran, dass die Verpackungsmaterialien recyclebar sind. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Kunststoffe und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme. Nutzen Sie die in Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie zur Rückgabe und Verwertung von Akkus.

- Akkus müssen gesondert entsorgt werden!
- Infomieren Sie sich bei Ihrer Kommunalbehörde oder Ihrem Händler.
- Bewahren Sie das ausgediente Gerät und die Akkus bis zur Entsorgung kindersicher auf!

15 Entsorgung

Die Verpackung und nicht verbrauchte Reinigungsmittel müssen gemäß den nationalen Vorschriften entsorgt werden. Ihr Cleanfix-Partner kann Ihnen dabei nach Absprache behilflich sein.
Die Entsorgung von aufgesaugtem Schmutzwasser muss gemäß den nationalen Vorschriften vorgenommen werden. Die Einhaltung obliegt uneingeschränkt dem Anwender. Maschinen sind nach ihrer Ausmusterung gemäß den angebrachten Symbolen zurück an den Händler oder einer fachgerechten Entsorgung gemäß den nationalen Vorschriften zuzuführen. Ihr Cleanfix-Partner kann Ihnen dabei nach Absprache behilflich sein.
Die Batterie muss aus der Maschine entfernt werden, bevor diese einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird. Verbrauchte Batterien sind entsprechend der EU-Richtlinien 91/157/EWG umweltgerecht zu entsorgen.

16 Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Werden am Gerät Änderungen vorgenommen oder das Gerät unsachgemäss angewendet, erlischt die Garantie. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

17 CE-Konformitätserklärung

- CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG –
NACH EG-MASCHINENRICHTLINIEN 2006/42/EG, ANHANG IIA

Der Hersteller / Inverkehrbringer

Cleanfix Reinigungssysteme AG, Stettenstrasse 15, 9247 Henau Schweiz

erklärt hiermit, dass das Produkt:

Scrubby CAS

Identifikationsnummer: 716.000, 716.010

den Anforderungen der oben genannten Richtlinie entspricht.

Weitere angewandte Normen und Richtlinien:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

- EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMC-Richtlinie 2014/30/EU

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Cleanfix Reinigungssysteme AG, Stettenstrasse 15, 9247 Henau, Schweiz

Henau, 09.01.2026

Daniel Stutz
Leiter Entwicklung

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15
CH-9247 Henau

Tel. +41 58 329 45 45
info@cleanfix.com / www.cleanfix.com